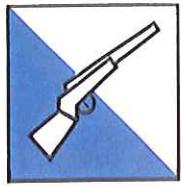


1996

# HIRSEBREIFAHRT ZÜRICH–STRASSBURG



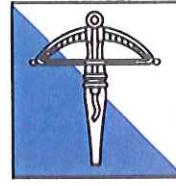
LIMMAT-CLUB  
ZÜRICH



SCHÜTZEN-  
GESELLSCHAFT  
DER STADT ZÜRICH



ZUNFT  
ZUR SCHIFFLEUTEN



GESELLSCHAFT DER  
BOGENSCHÜTZEN  
IN ZÜRICH



STADTMUSIK  
ZÜRICH

# Pressespiegel

erstellt von René Schraner

Badische Zeitung

Dienstag, 13. August 1996 Nr. 186/W0101

Kreis und Stadt Waldshut-Tiengen

BADISCHE ZEITUNG

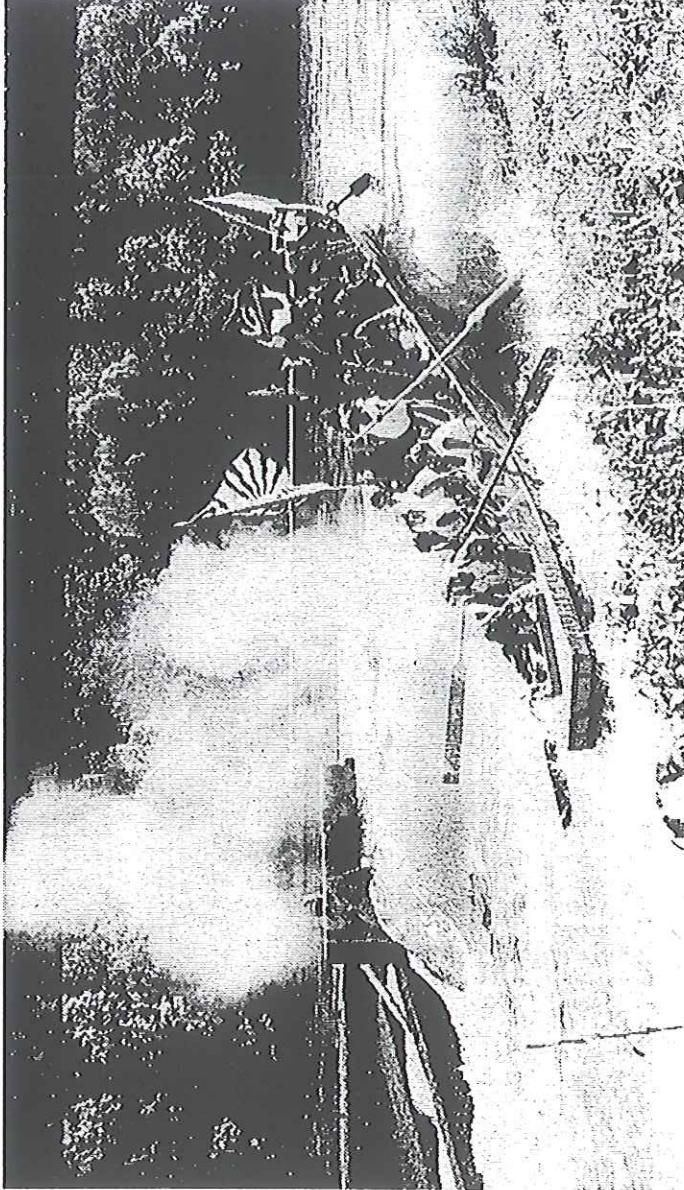
Fünf Holzboote von anno dazumal mit entsprechender Besatzung passieren am Donnerstag die Hochrheinstädte – Tradition aus Zürich

Bis Straßburg ist heutzutage der Hirsebrei längst kalt

**WALDSHUT-TIENGEN** (mhc). Wenn am Donnerstagnachmittag ein altherümlich anmutendes Holzschiff mit einer Hundertschaft ebenso gekleideter Herrschaften, Fahnen und Wimpeln an Bord auf dem Rhein vor Waldshut aufkreuzen, hat's weider mit der 528. Chilbi, 1 000 Jahre Österreich, noch mit 625 Jahre Sonnensteinische Einungen zu tun. Sondernd: Die Züricher fahren mal wieder über Limmat, Aare, Rhein und Ill ins 2220 Kilometer entfernte Straßburg, wie schon 1456

Bei der Gelegenheit bringen sie auch einen Topf Hirsebrei in die Elsaßmetropole, wie zuerst 1576 Kurzum: Die historische "Zürcher Hirsebreifahrt" zieht zwischen 16 und 16.30 Uhr rheinabwärts an Waldshut vorbei, um am Samstag mit einem großen Fest zu Lande und zu Wasser in Straßburg zu enden.

Die „Janscoronaat“ hat eine lange Tradition: Anläßlich eines Freiescheldens in Straßburg 1456 wagten zwei Zürcher Schiffsleute und Schützen den Versuch, zu Wasser in einem Tag von Zürich nach Straßburg zu fahren, wie Heinrich Bullinger, ein Nachfolger Zwinglis in seiner Chronik berichtet. 120-Jahrs später wurde die Fahrt wiederholt. Diesmal führten die Zürcher einen Eisernen Topf mit Hirsebrei mit sich, zum Beweis ihrer Schnelligkeit. Denn als sie nach 20 Stunden Straßburg erreichten und den Brei an die Städter verteilten, soll dieses noch so warm gewesen sein, daß er einem an den Letzen gebrann hat“, wie es in zeitgenössischen Chroniken heißt. Hirsebrei und Schiffsbruder ließen die Zürcher damals in Straß-



Der Fahrplan

Donnerstag, 15. August, 6.30 Uhr  
Abfahrt der „Hirsebrei“-Boote in  
Zürich. 10.40 Mittagsfahrt in Bâ-  
den. Empfang durch die Stadt.  
14.45 Schleuse Beznau. Empfang  
durch die Kraftwerksleitung (hier  
verläßt Stadtpräsident Ester-  
mann die Hirsebreifahrt, um am  
Samstag vor Straßburg wiederzu-  
zusteuern). 15.45 Kraftwerk  
Klingnau. 16.30 Kraftwerk Alb-  
bruck-Dogerra (Rohrbanken).  
17.15 Kraftwerk Lau-  
fenburg), 19.15 Kraftwerk Ry-  
burg-Schöwörstadt. 20.30 Schiff-  
flände Rheinfelden. Empfang  
durch die Stadt, Überraschung.  
Weiterfahrt ab Rheinfelden, Frei-  
tag, 16. August um 8 Uhr.

Schützen. Im Gegensatz zu den Hirtenbeschreibungen anno 1456 und 1576 ist heute eine Fahrt von Zürich nach Straßburg in einem Tag nicht zu schaffen, versperren doch mittlerweile 31 Hindernisse, Wehre und Staumauern, die freie Flussfahrt.

Die Vortanten der Hirsebreitfahrer schafften nur ein Hindernis zu überwinden: Den Laufen (Stromschnellen) bei Laufenburg. Die modernen Hirnernisse werden per Schleusen, Kran und Rollenbahnen überwunden. Doch sind es nicht sie allein, die die Fahrt auf drei Tage ausdehnen. Freundschaftliche Empfänge der Hirsebreitfahrer in den Gemeinden längst der Flüsse brauchen auch ihre Zeit.

: Die historischen Boote kommen am Don-  
Bt.

Verein, insgesamt 16 Mal die Straßburgfahrt, allerdings ohne Hirsebrei. 1946 und 1956 fanden weitere Fahrten statt. Seit 1976 wird die "Hirsebreifahrt" im Abstand von zehn Jahren regelmäßig gestraetzt. Ausrichter des "Historeinspektakels" sind die "Zunft Zur Schiffisleuten", Zürich, der Limmat-Club, die Schützengesellschaft und die Gesellschaft der Bogenschützen sowie die Stadtmusik Zürich. Mit von der Partie: Zürichs Stadtpräsident Josef Estermann, der am Samstag, 17. August, gegen 16 Uhr den Top mit Hirsebrei Straßburgs Bürgermeisterin Catharina Trautmann übergeben wird. Straßburg feiert das Ereignis am Sonntag mit einem Schieferstechen und einem Schießwettkampf der